

Gemeinde
Ralbitz-Rosenthal



Gmejnska nowina Ralbicy - Róžant



34. lětnik / 3. wudaće
**Hamske łopjeno
požnjenc 2022
02.09.2022**

www.ralbitz-rosenthal.de
gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



Foto: Joachim Měrcínk

Dnja 16. awgusta předstajichu zamotwići wědomostnicy němskeho centruma za astrofyziku (DZA) w ramiku informaciskeho wječora w Konjecach planowany projekt wo móžnym slědźerskim centrumje astrofyziki a wotmołwichu na palace prašenja wobydlerjow.

Zjawne wozjewjenje wustawkow hospodarskeho plana 2022

Gmejna Ralbicy-Róžant je dnja 23.06.2022 na zakładze § 74 Sakskeho gmejnskeho porjada hospodarski plan za lěto 2022 wobzamknyła.

Zjawne wozjewjenje wustawkow hospodarskeho plana 2022 gmejny Ralbicy-Róžant wuwisa w času wot 09.09.2022 do 19.09.2022 na wšitkich informaciskich taflach gmejny.

Wotpowěduju § 76 wotr. 3 Sakskeho gmejnskeho porjada je hospodarski plan za lěto 2022 zjawnje wupoženy w zarjadniskim twarjenju w Pančicach-Kukowje, Póštowa dróha 8, w času wot 20.09.2022 do 28.09.2022 we wobłuku wšědnych rěčnych hodžin.

Hubertus Ryčer, wjesnjanosta

Přeprašenje na regionalne powołanske wiki

Gmejna Ralbicy-Róžant přeprašuje zhromadnje ze Serbskej wyšej šulu Ralbicy zajimcow na regionalne powołanske wiki, kotraž wotměwaja so štwórtk, **13. oktobra 2022** w času wot **9.30 do 18.00 hodž.** w Ralbičan šuli. Tam prezentuja so zastupjerjo regionalnych zawodow a institucijow, zo bychu wo powołanskich perspektiwach rozprawjeli.

Firmy, kotraž so hišće wobdželić chcedža, móža so na gmejnskim zarjedze přizjewić. (gemeinde@ralbitz-rosenthal.de).

Přichodne posedženje gmejnskeje rady gmejny Ralbicy-Róžant wotměje so wutoru, dnja 13.09.2022 w 19.00 hodž. na gmejnskim zarjedze w Róžeńće. Dnjowy porjad so přez městne wuwěški wozjewi.

Přichodna zhromadźizna techniskeho wuběrka wotměje so wutoru, dnja 13.09.2022 we 18.00 hodž. na gmejnskim zarjedze w Róžeńće. Dnjowy porjad so přez městne wuwěški wozjewi.

Rěčne hodžiny gmejnskeho zarjada w Róžeńće:
wutoru a štwórtk: 14.00–18.00 hodž.

Rěčne hodžiny wjesnjanosty:
štwórtk: 15.00–18.00 hodž. po dorěčenju

Mjez 22.09. a 27.10.2022 so rěčne hodžiny wjesnjanosty njewotměwaja. Při potrebnje móža so terminy ze zastupowacym wjesnjanostu přez gmejnski zarjad dorěć.

Serbske wudaće gmejnskeje nowiny so wot Sakskeho statneho ministerstwa nutřkowneho spěchuje. Naprawy so z dawkowych srědkow na zakładze hospodarskeho plana, wobzamknjeného wot zapóslancow Sakskeho krajneho sejma sobu financuja.

Nuzowe čisła

milina	ENSO Netz GmbH 0351/50178881
woda	Ewag Kamenz 03578/377377
płun	EVSE Wittichenau 035725/7410
wopłóčki	AZV Am Klosterwasser 035796/96026
polcija	110
nuzowy lěkar / wohnjowa wobora	112
wohnjowa wobora Ralbicy	035796/850086

IMPRESUM – Gmejnska nowina gmejny Ralbicy-Róžant
zamołwity: wjesnjanosta Hubertus Ryčer
Gmejnski zarjad
Při Marijinej studničce 8
01920 Róžant
Tel.: 035796/96832
Faks: 035796/96833
Mejlka: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de
Internet: www.ralbitz-rosenthal.de
Towarstwa su za wobsah swoich stronow same zamołwite.

Redakciski kónc za wudaće winowca 2022:
15.09.2022

Prošu zapodajće wšitke přinoški za nowinu
z mejlku na:
gmejnska.nowina@gmx.de
Online-wudaće gmejnskeje nowiny
pod: www.ralbitz-rosenthal.de

**Gratulujemy wšitkim rentnarkam a
rentnarjam našeje gmejny k narodninam a
přejemy krutu strowotu a Bože žohnowanje!**



13. septembra	Jurij Šewc	Šunow	75. narodniny
17. septembra	Hana Čóšcyna	Konjegy	85. narodniny

**Tež wšitkim njemjenowanym narodninarjam přejemy
wjele zboža, strowotu a wosobinske derjeměće.**

Z aktualnych přičin skedźbnjamy na scěhowacy wurězk z wustawkow k rjedženju
zjawnych dróhow:

Wurězk z wustawkow k rjedženju zjawnych dróhow wot 6.10.1994

§ 1 Winowatosć rjedženja

(1) Winowatosć rjedženja pućow, kotraž přisteji po § 51 wotr. 1 SächsStrg gmejnje, přenjese so na mějicelow wobtwarjenych a njewobtwarjenych ležownosćow, kotrež su na zjawne puće přizamknjene abo na nje mjezuja.

§ 6 Wěcny wobstatk rjedženja pućow

Winowatosć rjedženja pućow wobsahuje:

1. popryskanje a rjedženje pućow (§ 7: wotstronjenje smjećow, blóta, trawy, njerodže a dalšeho njerjada)
2. wotstronjenje sněha na chódnikach (§ 8: wšudže tam, hdžež so zjawnje sněh njesuwa, znajmjeńša jónu wob dzeń)
3. posypanje chódnikow, hdyž je hladke (§ 9: w šěrokości 1,5 m podłu hranicy ležownosće, z wotupjacymi maćiznami)
4. džiwanje na to, zo wostanu připrawy nad zemju, kiž služa wotwódnjenju abo zakroćenju přećiwo wohenjej swobodne a zo so njerjad, lód, sněh abo wotwódnjenje mylace nastroje wotstronja.

Öffentliche Ausschreibung
Wohnhaus Dr.-Georg-Möller-Str.-17 in 01920 Ralbitz-Rosenthal / OT Schönau

Die Gemeinde Ralbitz-Rosenthal schreibt nachfolgend näher beschriebenes Grundstück samt freistehendem Mehrfamilienhaus zum Verkauf aus:

Flurstücknummer: 430/2
Flurstückgröße: 836 m²

Gemarkung: Schönau
Wohnfläche: 209,5 m²

Das Verkaufsobjekt liegt an der Dr.-Georg-Möller-Straße in 01920 Ralbitz-Rosenthal / OT Schönau.

Das Grundstück ist bebaut mit einem freistehenden Mehrfamilienhaus mit 2 Wohngeschossen und einem nicht ausgebauten Dachgeschoss. Das Gebäude ist mit Strom, Wasser, Abwasser, Erdgas sowie Telefon erschlossen. Das Grundstück ist teilweise eingefriedet, die Zufahrt zu den darauf befindlichen 4 Garagen ist teilweise mineralisch befestigt.

Im Gebäude befinden sich 4 Wohnungen mit einer Gesamtfläche von 209,5 m². Die Gesamtnutzfläche beträgt 258,38m². Das zu veräußernde Gebäude wurde ca. 1925 errichtet, im Jahr 1985 kernsaniert und 1996 nochmals modernisiert. Derzeit sind alle 4 Wohnungen vermietet.

Gemäß Energieausweis für Wohngebäude vom 31.07.2019, wurde für das zu veräußernde Gebäude ein Energiebedarf von 302,57 kWh festgestellt.

Verkehrswert:

Der Verkehrswert beträgt 134.000,00 €.

Der Verkehrswert ist auf Grundlage des Gutachtens zur Ermittlung des Verkehrswertes vom 16.03.2019 festgelegt worden.



Wertung der Angebote:

Mit Abgabe des Angebotes sind folgende Unterlagen einzureichen:

- Investitions- und Nutzungskonzept
- Nachweis der gesicherten Finanzierung
- Verpflichtung des Käufers zur Umsetzung des Investitions- und Nutzungskonzeptes innerhalb von 3 Jahren (Datum der Beurkundung)

Ausschreibungsbedingungen:

1. Die Ausschreibung ist öffentlich. Jedermann ist berechtigt, ein Angebot einzureichen. Das jeweilige Gebot ist in einem verschlossenen Briefumschlag, der die Aufschrift „Grundstücksausschreibung Dr.-Georg-Möller-Straße 17“ tragen muss, einzureichen.

Gebote müssen spätestens bis zum 28.10.2022, 13.00 Uhr bei der Gemeindeverwaltung Ralbitz-Rosenthal, Am Marienbrunnen 8, 01920 Ralbitz-Rosenthal / OT Rosenthal eingegangen sein.

2. Das Gebot ist bezüglich des Kaufpreises fest beziffert einzureichen. Der Bieter hält sein Angebot bis zum 24.02.2023 aufrecht.

3. Die Angebotsauswertung erfolgt durch den Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“.

4. Die Beschlussfassung über die Angebotsannahme erfolgt in öffentlicher Sitzung des Gemeinderates. Die Angebotsannahme erfolgt auf Grundlage der Verwaltungsvorschrift kommunale Grundstücksveräußerung (VwV kommunale Grundstücksveräußerung vom 13.04.2017). Es wird darauf hingewiesen, dass für die Gemeinde Ralbitz-Rosenthal keine Verpflichtung zum Verkauf besteht.

5. Der Erwerber hat alle mit dem Abschluss und der Durchführung des Kaufvertrages verbundenen Kosten zu tragen.

Besichtigungstermine und weitere Informationen erhalten Sie beim Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“, Poststraße 8, 01920 Panschwitz-Kuckau.

Ansprechpartner: Herr Rietscher

Telefon: 035796 / 94610 oder 035796 / 96832

E-Mail: hubertus.rietscher@am-klosterwasser.de

Rosenthal, den 06.09.2022

Hubertus Rietscher
Bürgermeister

Astronomen in Cunnewitz

Deutsches Zentrum für Astrophysik stellte sich Bürgerfragen

Viele Menschen tummelten sich am 16. August im Dreiseitenhof in Cunnewitz. Bürgerinnen und Bürger aus der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal und den Nachbargemeinden waren der Einladung des DZA gefolgt und sie hatten viele Fragen.

Neben vielen Bürgerinnen und Bürgern war auch der Bautzener Landrat Udo Witschas, der Oberbürgermeister von Hoyerswerda Ruban-Zeh, die Bürgermeister von Königswartha und Ralbitz-Rosenthal Swen Nowotny und Hubertus Rietscher sowie Mitglieder des Gemeinderates Ralbitz-Rosenthal und umliegender Gemeinden vor Ort. Filmemacherin Grit Lemke („Gundermanns Revier“ und „Das vergessene Volk“) war mit einem Filmteam dabei.

Das DZA ist eine gemeinsame Initiative der deutschen Astronomie und Astrophysik zur Gründung eines nationalen Zentrums für astrophysikalische Forschung, Technologieentwicklung und Digitalisierung in der Lausitz. Hier in der Nähe von Ralbitz-Rosenthal soll ein Untergrundlabor, das Low Seismic Lab, im Granit der Lausitz, einem Ort größter seismologischer Ruhe entstehen.

Antragsteller sind namhafte Wissenschaftler unterstützt von allen großen deutschen Wissenschaftsorganisationen. Einige davon waren vor Ort. Gekommen sind Professor Günther Hasinger von der europäischen Weltraumorganisation (ESA), Professor Stefan Wagner (Landessternwarte Heidelberg), Professor Herman Hessling (HTW Berlin), Professor Christian Stegmann und sein Team vom DESY Zeuthen (Katharina Henjes-Kunst, Ulrike Behrens, Markus Schade und Tim Heini). Außerdem vor Ort waren Professor Jürgen Besold (Technologie- und Gründerzentrum Bautzen), Dr. Frank Fischer (Leiter des Geologischen Dienstes des Freistaates Sachsen), Dr. Sebastian Weber und Dr. Ines Görz (Landesamt Umwelt, Landwirtschaft und Geologie). Viel Kompetenz also, um die Fragen der Bürgerinnen und Bürger zu beantworten. Und die gab es nach dem Vortrag von Günther Hasinger, der das Projekt vorstellte, reichlich.



Günther Hasinger am Grill ...

Vor allem zwei Fragen bewegten die Menschen vor Ort: Was bedeutet ein solches Forschungszentrum für die Region und was hat die Region davon? „Was kommt von dem Geld, dass man in den Himmel wirft, auch wieder hier an?“, fasste ein Teilnehmer das zusammen.



... und im Gespräch

Christian Stegmann erläuterte, dass das DZA über 60% der Mittel in Personalkosten stecke. Geld für Menschen, die in der Region arbeiten. 65% der Mitarbeitenden kämen dabei aus dem nicht-wissenschaftlichen Bereich vom Auszubildenden, über den Facharbeiter und die Verwaltungsfachkraft bis zum Ingenieur. Außerdem habe das DZA auch noch weitere Effekte auf die Wirtschaft der Region.

Darüber hinaus gab es auch kritische Fragen, zum Beispiel nach der Möglichkeit, dass die Ergebnisse der Probebohrung für die Suche des Atomendlagers verwendet werden könnten. Hier erläuterte Dr. Frank Fischer, Leiter des geologischen Dienstes, dass die Bohrung andere Kriterien habe und auch nicht tief genug sei. Günther Hasinger positionierte sich klar: „Wenn wir kommen, kommen wir aufgrund der Ruhe des Untergrundes, die wir für unsere Forschung benötigen. Der Bau eines Atomendlagers geht dann in weiträumiger Entfernung nicht.“

Und auch um den Schutz der sorbischen Heimat machten sich eine Teilnehmende Gedanken. Dazu antwortete Dawid Statnik, der Vorsitzende der Domowina in seinem Schlusswort; das DZA habe von Beginn an Transparenz bewiesen und den Dialog gesucht. Er sei sich sicher, dass das so bliebe. Er sehe es als Chance für die Region, vor allem für junge Menschen. „Diesen Dialog setzten wir gerne fort, wir wollen ein Forschungszentrum fest verwurzelt in der Region werden“, so Stegmann. Die Entscheidung wird in 4–6 Wochen fallen. Wir berichten weiter.

Ein herzliches Dankeschön geht an Bürgermeister Rietscher und die freiwillige Feuerwehr für die Organisation und die Verköstigung.

Wollen Sie mehr erfahren:

[dza-lausitz.de](https://www.dza-lausitz.de)

Zusammenfassung

Deutsch: https://www.dza-lausitz.de/sites/default/files/2022-05/Zusammenfassung_DZA_DE.pdf

Sorbisch: https://www.dza-lausitz.de/sites/default/files/2022-05/Zusammenfassung_DZA_sorbisch_0.pdf

Und sollten auch Sie Fragen haben: dza@desy.de



Eindrücke vom Dialog mit den Bürgerinnen und Bürgern



pěstowarnja „dr. Jurij Młynk“ w Ralbicach

Hortski čas w prózdninach z wosebitostku



Poskitki w prózdninach za Ralbičanske hortске dźěci zarjaduja so stajnje přez cyty džeń. Z tym wobsteji móžnosć, zo móža so dźěci jónu bjez čišća a chwatka do wšelakich temow zanurić. Nimo



poskitkow w rumnosćach w horće w Ralbicach poskićichu so hortskim dźěćom lětsa tři dny w Pančicach-Kukowje. W druhim prózdninskim tydženju přebywaše 30 hortskich dźěci w Zežiwjenskim a zelowym centrumje.

Na přěnim dnju powěda nam knjeni Meiserjowa wo stawiznach klóštra Marijina hwězda, wjedžeše nas přez klóštersku zahrodu a pokaza nam wšelake zela. Zhonichmy, zo je kopřiwa hojenska rostlina lěta 2022 a zo mamy ju tež doma w zahrodže

stejo wostajić, dokelž je jara hódnotna za naše domoródne mjetelčki. Nimo toho dawa druhim rostlinam wutki. Hdyž widzachmy płucnik, praji Alexander, zo ma jeho dźěd problemy z płucami, a zhonichmy, zo tute zelo wosebje při nazymnjenskich chorosćach pomha. Srjedź klóšterskeje zahrody wuhladachmy mały štomik, kotryž su tam lětsa w juniju sadžili. Tutón štom mjenuje so „Blauglockenbaum“.

Wón je klimowy rjek, dokelž přeměni w 20 lětach 1197 kg

wuhloweho dioksyda do kislika (k přirunanju: dub jenož 26 kg). „Štó móže so w šuli hubjenje koncentrować?“, prašeše so knjeni Meiserjowa. „Za toho mam tip: kóžde ranje jedne łopjeno bazilika jěšć.“ Potom pokaza nam hejdušku. Hejdušna muka je derje za ludži, kotřiž žadyn gluten



njeznjesu. Hejduška ma lěpšinu, zo je po 100 dnjach zraća. W historiskej zelowej zahrodže widzachmy we wšelakich hrjadkach na přikład „bětu liliju“ (wopalenska žařba), „želbiju“ (w srjedźowěku wužiwachu ju jako zubnu pastu), „kopricu“ (přećiwo bubnjenju), a „mjatwičku“ (mjatwičkowy čaj změruje). Philipp so dopomni: „W pěstowarni smy tež mjatwičku měli.“

Wosebje rjenje bě w zahrodže zmysłow. Tam běhachmy bosa a začuwachmy wšelake materialije kaž kamuški,

drzewo a pierśc. Wokřewjace při ćoptym wjedrje bć kupanje nohow. K wobjedu zhotowichmy sej stćdnu pizzu ze wšelakimi zelemi.

Na druhi dzeń zaběrachmy so ze sadom a zeleninu, kotrež zastaraja nas z trěbnymi witaminami. K wobjedu zhotowichmy sej plincy z poćnožitneje muki. Za jadriwu wariantu wzachmy z klćsterskeje zahrody na pćiklad mangold, ćerwjenu řepu, teų łopjena ćerwjeneje řepy a cyblu. Za stćdku wariantu plincow wzachmy pšeńćnaki ze zahrody a citronowu zahodnu mjedonku.

Po wobjedźe nćżkowachmy pćez Swinjarnju do Kanec, powotpoćowachmy trćřku při ľesku a podachmy so potom wrćco do Panćic-Kukowa k farskej wikariji, hdźeų starři swoje dźeći wšednje wotewzachu.

Wo z(nje)wuųiwaniu wotpadkow zhonichmy dzeń na to, haj bohuųel mjeta w Němskej ľećnje kćđdy ćłowjek pćerěznje 80 kg zeųiwidłow pćeć: dwaj poćnje napjelnjenej nakupowanskaj wozaj - to je pćewjele. Zhromadnje pćemyslowachmy, kak mćųemy něšto pćećiwo brojenjuųiwidłow ćinić. Po wobjedźe mějachmy mćųnosć, so z rjadniskej sotru Tadeju zetkać a so ju wšelke wěcy pćašeć. To bć jara zajimawa rozmćwa srjedź klćsterskeje zahrody. Zapćać Bćh tćn Knjez wuprajamy sotře Tadeji, zo je sej za nas chwile wzała.

Dźakujemy so wězo teų teamej Zeųiwjenskeho a zeloweho centruma Křećansko-socialneho skutka za zajimawe projektowe poskitki kołowokoło stroweho a naslědneho zeųiwjenja.



w mjenje hortiskeho teama Franciska Neterowa, kubćarka

ŠULSKE NOWINY



Serbska wyša šula Ralbicy
UNESCO projektna šula
www.sorbische-schule-ralbitz.de

Požnjenc 2022
27. lětnik, 268. wudaće

Dołholětna wučerka dže na wuměnk

- Božemje, knjeni Bětnarjowa! -

Ja sym Stephanie Metašec ze 7. lětnika a sym so z našej wučerku knjeni Bětnarjowej rozmołwjała, kotraž so w lěcu na wuměnk poda. Nimo někotrych informacijow wo jeje žiwjenskim puću jako wučerka zhonich tohorunja mnoho zajimawostkow z jeje šulskeho žiwjenja, kotrež chcu z wami dźělić.

Dobry dzeń, knjeni Bětnarjowa. Sće hižo dołho wučerka na Serbskej wyšej šuli w Ralbicach. Kelko lět tu hižo dźětaće a běše to Waša přenja a jenička šula jako wučerka?

Na našej šuli w Ralbicach wuwučuju wot lěta 2006. Započata sym jako wučerka 1983 na tehdyšej PWŠ „Handrij Zejler“ we Wojerecach.

Po přecahu ze swójbu do Kašec w lěće 1992 so mi zmóžni, ze swojim dźětom w ródnej wjesce Pančicy-Kukow pokročować. Tak witachu mje moji něhdyši wučerjo jako koleginu. Tehdy běch sej wěsta, zo na tutej šuli wostanu. Přińdže pak hinak. Bolostnje dyrbjachmy akceptować, zo so srjedźna šula zawrě. Džensa sym dżakowna, zo smědžach w Ralbicach započinać. Na wšědny puć přez Róžeńčanski lěs so spěšnje zwučich a čujach so derje w nowej wokolinje.



Běše wučerstwo přeco hižo Waš powołanski són? Hdže sće studowała?

Z džěćimi džětać, jim něšto nawučić a so wo nje starać bě přeco hižo moje powołanske přeće. Wulki podžěl na tym měješe tež moja mać, kotraž wuwučowaše wjele lět na zakładnej šuli w Pančicach-Kukowje a běše mi stajnje z přikładom. Po maturje na Serbskej rozšěrjenej wyšej šuli w Budyšinje podach so do Lipska. Tam studowach na Wysokej šuli „Clara Zetkin“ předmjetaj ruščina a němčina. Jako běch w předposlednim lěće studija, wopytach tež město Kaluga w Ruskej. Rady bych sej tam hišće jónu dojěła, ale surowa politika Putina moje přeće hižo njezmóžni.

Přeradźće mi tola prošu jednu směšnu podawiznu ze šulskeho časa na našej šuli!

Dawa wěšta podawizna, kotruž woprawdže njezabudu. Tehdy pak mi njeběše k smjeću. Podach so z mojimi džesatkami na wotchadnu jězbu do Hamburga. Hakle w našim přebywanišću pytnych, zo běch wšitke podložki zabyta zapakować, to rěka jězdženki a zastupne lisćiki za naše planowane zajězdy a zarjadowanja. A što potom? Najprjedy běch chětro bjezradna, ale na zbožo hodžeše so wšitko zřadować. Na kóncu běše to poradženy a dožiwjenjowpołny tydzeń.

Što lubujeće na tutym powołanju a što je po Wašim měnjenju wosebite na nim?

Wosebitosć powołanja widžu w tym, zo směmy džěći a młodostnych na jednym wotrězku jich žiwjenja přewodźeć. Spěchujemy je we wuwicu k samostatnym wosobinam. Džěto z młodej generaciju je wužadace, połne zamołwitosće a wotměnjace. Jako wučer njeposrědkuješ jenož wědu, ale tež hódnoty. Rjenje je, hdyž šulerjo wjeselo na wužadanju pytnu a hdyž su hordži na docpěte wuspěchi.

Hdyž podaće so na wuměnk, na čo so najbóle wjeseliće a za čim budžeće so žedzić?

Najbóle so na to wjeselu, zo změju skónčnje wjace časa za swoje wnučki a wšitke zaběry, za kotrež njoběše dotal chwile. Tež mój zeleny pisak je sej skónčnje wotpočink zasužił. Pobrachować budže mi wuwučowanje w rumnosći č. 18 a wězo šulerki a šulerjo, kotřiž su zajimowani, wědylačni, wotewrjeni, angažowani, přećelni a džakowni. Žedzić budu so za wučerskim kolegijom, kotryž běše mi stajnje kruta zepěra, tež w ćežkich časach.

Što byće chcyta nam jako radu za přichod sobu na puć podać?

Budže zmužići a wotkrywajće sej swět. Wostańće wćipni a wjeselće so na wšo rjane, štož was w žiwjenju hišće wočakuje. Česćujće sej Wašeju staršeju, wučerkow a wučerjow, sobušulerkow a sobušulerjow. Wobchowajće sej našu wěru a narodnosć kaž drohotny pokład.

Chcu so wutrobnje pola Was, knjeni Bětnarjowa za rjanu rozmołwu podžakować. Chcu so pak tež džakować za zajimawe šulske hodžiny, w kotrychž sće z nami napjate a rjane knihi čitała. Za prawopis sće nam nowe „faški“ wotewrila a nam dobre rady dała, při kotrychž budu zawěsće ja a tež moji sobušulerki a sobušulerjo husto na Was myslić. Přēju Wam z wutroby dobry, strowy a wjesoly čas na wuměnk. Wjeselu so na zasowidženje.

Na kóncu tutoho šulskeho lěta rozžohnujemy so wot našeje koleginy Jany Bětnarjoweje. Wona wuwučowaše wjele lět na Serbskej wyšej šuli Ralbicy a běše rjadowniska wučerka někotrych lětnikow. Jako zamołwita za šulsku biblioteku spěchowaše našich chowancow w čitanju a podpěrowaše wuknjacych z čitansko-prawopisnej stabosću. Nimo toho planowaše a organizowaše





njeličomne wopyty dźiwadłowych předstajenjow a hladaše serbske narodne drasty šule. W swojich rěčnych předmjetach wuwabi kreatiwne talenty při zhotowjenju njeličomnych kalendrow abo čitanskich dźenikow, při tym tón jedyn abo druhu konfekt wudźěli.

W mjenje wučerkow a wučerjow našeje wyšeje šule dźakuju so knjeni Bětnarjowej za rjane, spušćomne a dowěrliwe zhromadne dźěto.

Symješka wědy, kotrež je wona wjele lět jako wučerka našeje šule syła, rostu w šulerkach a šulerjach čas žiwjenja. Přejemy jej do přichoda Bože žohnowanje, strowotu a wjeselimy so na zasowidženje!

M. Koberowa



Bosy-šćežka

W poslednim šulskim tydźenju mějachu šulerki a šulerjo 5. do 7. lětnika wotměnjawy program. Tak zapožichu na přikład w ramiku UNESCO-projekta tak mjenowanu bosy-šćežku. Swěrnji pomocnicy dźěłachu zaměrnje a z tójšto znajomosćemi na wosebitym twarskim projekće. Wosebje pozitiwnje bě, zo su so šulerki a šulerjo dobri při skupinskim dźěle a při rozdźělenju dźěłow wopokazali. Wuslědkaj tutoho dnja stej nimale hotowa bosy-šćežka a wurjedženy šulski dwór.

- tekst a wobrazaj: Franciska Wróblowa -



INFORMACIJE - TERMINY - WŠELČIZNY

05. do 09. požnjenca

rjadowniska jězba
10. lětnika

12. požnjenca

započatk cyłodnjowskich poskitkow

28. požnjenca

sportowe wubědžowanje w Slepom

Přejemy
wšitkim
dobry start
do noweho
šulskeho lěta!

Młodzinska wohnjowa wobora Ralbicy-Różant

Zaso młodostnaj, kotrajž staj do dokonjałoj

Tež lětsa móžemy zaso hordži rozprawjeć, zo staj sej młodostnaj z našeje wobory najwyše wuznamjenjenje Němskeje młodzinskeje wohnjoweje wobory wubědźiłoj.



*Wot 18. do 23. julija wopytachmy Saksku krajnu šulu za młodych wohnjowych wobornikow w Narće. Tam trenowaštaj **Elias Měrcink** a **Antonius Mikławšk** w skupinje džewjeć młodostnych. Tři dny su wšitcy pilnje zwučowali, zo bychu pjatk w pječ žadanych disciplinach pruwowanje zložili. Sobotu bě potom tak daloko, z wjele prócu a potom wubědžene myto bu našimaj hólcomaj swjatočnje přepodate.*



Na tutym městnje hišće raz wutrobna gratulacija!

Dohladowarka młodzinskeje wohnjoweje wobory Antje Měrcinkowa



200 lět pjekarnja w Róžeňce

Zhromadne zaměry, ideale a hódnoty a wosobinske kwality jednotliwca
su nas k tomu sćinili, štož džensa za Was smy a w přichodže stajnje być chcemy.

Česćeni swěrne kupcy,

chcemy z Wami zhromadnje stawizny pjekarnje woswjećić.

Naš jubilej wotměje so **sobotu, 3. septembra**, wot 15.30 hodž. w našej pjekarni w Róžeňce.

Wjeselimy so, hdyž nas z Wašim wopytom zawjeseliće.

Oktoberski swjedžen w Nowoslicach

24.09.2022

→ **Kulturna bróžnja** →
zastup wot 16.00 hodž.!



Oktoberfest in Naußlitz

24.09.2022

→ **Kulturscheune** ←
Einlass ab 16.00 Uhr!!

16.00 serwěruja so z kuchnje slódné bayerske speciality
17.00 „O 'zapft is“ natyknje so **gratis originalne Paulanske piwo** přez wjesnanostu postara so wo prawu oktobersku swjedžensku naladu

Zakónčenje 23.30 hodž.

Kedžbu!!! Wobmjezowana předań kartkow! 10.00 €

rezerwowanje pod: 0172- 357 09 08 abo
info@zeltverleih-diener.de

Party-team Diener wjeseli so na Waš wopyt.

16.00 werden vom Koch leckere **bayrische Spezialitäten** serviert
17.00 „O 'zapft is“ **gratis Bieranstich** mit original **Paulaner Oktoberfest – Bier** durch unseren Bürgermeister und es wird für die richtige **Oktoberfeststimmung gesorgt**

Zapfenstreich 23.30 Uhr!!!!

Achtung!!! Begrenzter Kartenverkauf 10.00 €

Tischreservierung unter: 0172- 357 09 08 oder
info@zeltverleih-diener.de

Das Partyteam Diener freut sich auf Ihren Besuch.



Babylěčo w Ralbicach

Altweibersommer in Ralbitz

09.09.–11.09.2022

pjatk | Freitag

20:00 – wubědźowanje wohnjowych wobornikow

Feuerwehr-Nachtwettkampf

po tym – hudźba w stanje, wohnjostroj

anschließend Musik im Zelt und **Feuerwerk**



sobotu | Samstag

20:00 – pisany program Ralbičanow

Buntes Bühnenprogramm der Ralbitzer

22:00 – reje za wšu starobu z DJjom Guydom

Tanz für Jung und Alt mit DJ Guydo

njedźelu | Sonntag

10:00 – rańše piwko | Frühschoppen

13:00 – konjacy sport | Pferdesport

14:30 – mały kulturny program z kofejpicom

Kaffee und Kuchen mit kleinem Programm (u. a. mit Kamenz Can Dance)

15:00 – zabawa za dźěci | Kinderspiele

16:00 – předstajenje historiskich wužitnych jězdźidłow

Präsentation historischer Nutzfahrzeuge

17:30 – wuhódnoćenje tombole | Auswertung der Tombola



Wot pjatka hač do njedźele so losy za tombolu předawaja!

Von Freitag bis Sonntag werden Tombolalose verkauft!

Na wšěch dnjach je zastaranje z jědźu a pićom zawěšćene.

Für das leibliche Wohl wird an allen Tagen gesorgt.

1. Preis: Kaffeefullautomat

2. Preis: Terrassenkamin

3. Preis: JBL Soundbox u.v.m.

Zastup darmotny! Eintritt frei!